

Niveau : 1^{ère} année A1

Problématique : El día de muertos en México, ¿ una fiesta familiar después de la muerte ?

Evaluations:

En cours de séquence

EOC Réciter un poème

En fin de séquence

EE écrire une carte postale depuis Oaxaca le jour de la fête des morts ou ¿ *Te gustaría pasar el Día de muertos en México ?*

CE Circuit touristique / résumé

Projet : Rédaction de « calaveras literarias » pour Ernesto de la Cruz du film Coco lors d'un *taller de escritura*.

ou réalisation de « set » de table pour la cantine afin d'informer les élèves sur cette tradition mexicaine.

Notions du programme : Ecole et société + **Langages** + **Rencontres avec d'autres cultures** + voyages et migrations

Objectifs par rapport au socle : Domaine 1 : Langages pour penser et communiquer / Domaine 3 : formation de la personne et du citoyen

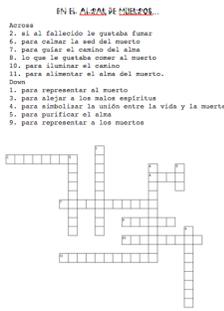
Découvrir les aspects culturels d'une langue vivante étrangère et régionale :

Découverte d'une façon différente de célébrer les morts.

Pré-requis : les élèves ont traité le sujet de la famille et ont dans leurs bagages certaines expressions telles que les membres de la famille, savoir les codes de la carte postale.

Àngela Missakian et Karine Delaire

Collège Petits Ponts, Clamart

	DOCUMENTS ETUDIÉS	OBJECTIFS	MISE EN OEUVRE	TRAVAIL MAISON
Una fiesta	<p>Carteles Festival Día de Muertos</p> 	<p>Apport linguistique : conjuguer à la 3^{ème} du pluriel, lexique Día de muertos : calavera, altar, calaca (pour le poème)</p> <p>Apport culturel : fechas, fiesta alegre</p> <p>Objectif communicationnel : dire si on aimerait aller à ce festival et expliquer pourquoi.</p>	<p>CE ¿ Qué hacen los mexicanos durante el festival (bailan, se pintan la cara, se disfrazan) ?</p> <p>EOI ¿ Te gustaría ir a este festival ? Pour quelques élèves afin de donner des exemples modélisants pour le travail maison.</p>	<p>Aprender las frases ♥.</p> <p>EOC¿ Te gustaría ir a este festival ?</p>
<p>Repaso : Autre affiche semblable </p> <p>EOC ¿ Te gustaría ir a este festival ?</p>				
Una fiesta familiar	<p>Altar (schéma)</p>  <p>Anuncio Tita https://www.youtube.com/watch?v=tZdKdgbjw2g&feature=youtu.be</p>	<p>Apport linguistique : lexique du <i>altar</i>, le <i>gustaba</i> lexicalisé, <i>para</i> +infinitif</p> <p>Apport culturel : componentes y símbolos del altar</p> <p>Objectif communicationnel : Décrire la représentation de un <i>altar</i> Raconter une histoire courte</p>	<p>CE ¿ Qué ponen/colocan los mexicanos en los altares ?</p> <p>CE ¿ Para qué ?</p> <p>Vidéo : Lorsque les élèves introduisent « <i>los mexicanos ponen comida</i> », diffuser la vidéo pour leur faire dire « <i>la comida que le gustaba a su madre</i> ». Ne pas la diffuser en entier, faire un arrêt sur les personnages (« <i>una hija y su madre</i> ») puis sur ce qu'elles font « <i>cocinan y escuchan música</i> ». « <i>Ahora comen.</i> » Et dévoiler ensuite la fin.</p>	<p>Aprender las frases ♥.</p> <p>CE/EE Resolver el crucigrama con los elementos del altar</p> 
<p>Repaso: Altar (foto)</p> <p>EO Repérage des objets déposés sur l'autel et déduire ¿ Qué <u>le gustaba</u> al muerto? ¿ Qué tipo de persona <u>era</u>? <i>"Era una persona sana porque le gustaba la fruta".</i></p> 				

Cours animé par l'assistante Cristina Montoya:

- repaso de los elementos y componentes del altar
- descripción de otros altares y de concursos
- confección de papel picado y concurso de calaveras
- realización de un altar

Ce cours peut avoir lieu en demi-groupe pendant les deux séances suivantes.



Recordar a los difuntos de la familia	<p>Calavera literaria (poema)</p> 	<p>Apport linguistique : imparfait : le gustaba lexicalisé, era lexicalisé</p> <p>Apport culturel : tradición de la Calvera literaria.</p> <p>Objectif communicationnel : Comprendre un poème Réciter un poème.</p>	<p>CE Proposer la première strophe : 1) ¿ Qué tipo de abuela era ? -le gustaba ... -<u>era</u> una persona... 2) Proposer la suite. -¿ Qué le pasó a la abuela ? -¿ de qué murió la abuela ?</p> <p>EOC lectura.</p>	<p>Aprender la calavera literaria. ♥</p> <p>CE Leer la segunda calavera literaria y subrayar quiénes son el muerto y la Muerte y lo que le gustaba al muerto.</p> 
---------------------------------------	--	--	--	--

Repaso
EOC récitation du poème 
Correction de la CE donnée à la maison.

Los lazos de sangre	<p>Tráiler de la película Coco</p> <p>https://www.youtube.com/watch?v=rb0BN7CfCjU</p>	<p>Apport linguistique : réemploi de « le gustaba », « lazos de sangre »</p> <p>Apport culturel : el mariachi</p> <p>Objectif communicationnel : Comprendre l'histoire d'un film Dire si on aimerait aller le voir</p>	<p>CO/EO : Cuenta la historia de ...</p> <p>Le gusta tocar la guitarra pero su familia detesta la música. Le gusta la guitarra porque a su ancestro <u>le gustaba</u>...</p>	<p>Aprender par ♥ les phrases.</p> <p>EOC ¿ Te gustaría ver esta película ? Justifica.</p>
---------------------	--	---	---	---

Repaso : proposer l'affiche du film comme support
EOC ¿ Te gustaría ver esta película ? Justifica.

Projet
Taller de escritura



Cours co-animé avec l'assistante Cristina Montoya

Escribir una calavera literaria dedicada a Ernesto de la Cruz, ancestro de Miguel.
Réutiliser les phrases du cahier et faire des rimes avec *aba*, et *ía* ... par exemple.



Lecture des *calaveras literarias*. Eventuelle mise en ligne dans un journal numérique : calaméo

La sortie au cinéma organisée à la suite de la séquence a été un succès d'autant plus grand que les élèves ont compris que Ernesto de la Cruz n'était en rien l'ancêtre de Miguel.



A Ernesto le gustaba tocar la guitarra.
Tocar la guitarra para los muertos.
Que escuchaban su música.
Que extraordinaria era.

Calavera literaria de Adam

Grille d'évaluation de la carte postale.

	0	1	2	3
Adecuación al género discursivo	Ne correspond pas au registre de la carte postale. L'élève n'a pas suivi les indications de l'énoncé, il n'y a pas assez d'informations.	Quelques informations requises apparaissent. Mais il y a encore des erreurs de registre.	Les informations requises apparaissent mais il peut encore manquer un détail important.	Correspond au registre de la carte postale que l'élève va même personnaliser. Une formule de politesse est ajoutée.
Coherencia	Il n'y pas d'ordre clair et il est difficile de suivre le raisonnement de l'élève.	Les phrases sont simples et courtes, isolées les unes des autres. L'information est parfois incomplète ou désordonnée et oblige à la relecture.	Utilise des connecteurs simples tels que « y, porque » pour relier les phrases entre elles. L'élève hésite dans le choix de la ponctuation et de l'organisation de son texte . Une relecture est obligatoire pour sa compréhension.	L'élève utilise des connecteurs tels que « y, también, porque, pero ». La ponctuation est utilisée à bon escient.
Corrección	Des erreurs très nombreuses qui rendent impossible la compréhension du texte.	Utilise des phrases mémorisées ou très basiques. De nombreuses fautes grammaticales (accord du verbe par exemple) et d'orthographe rendent le texte difficile à comprendre.	Utilise des structures grammaticales simples mais commet encore des erreurs basiques (ser/estar...).	L'élève maîtrise les structures grammaticales. Quelques erreurs d'orthographe peuvent être commises.
Alcance	Utilise des phrases isolées et des mots sans sens.	Le lexique employé est inexact. Interférence avec les autres langues.	L'élève connaît le lexique de la séquence, encore imprécis parfois sans affecter la compréhension du texte.	L'élève domine le lexique de la séquence voire des séquences précédentes.

Festival de Día de Muertos

Hanal Pixán



- 2015 -

- Danza
- Música en vivo
- Teatro
- Pinta caras.
- Concursos de Altares

A partir de las 18 hrs.

31 DE OCTUBRE Y 1 DE NOVIEMBRE

Plaza Cívica 28 de Julio
a un costado del Palacio Municipal.

 MauricioGongora  @MauricioGongora  CulturaSol  CulturaSolidari



SEP
SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



CONACULTA
INAH MEXR

CELEBRACIÓN DÍA DE MUERTOS

Viernes 30 de octubre

- 10:00 h Premiación del concurso de dibujo y calavera literaria
- 12:00 h Instalación del Altar de Muertos
- 18:30 h Conferencia: Las representaciones de la muerte a través del tiempo a cargo del Mtro. Juan José Bárcenas Casas
- 20:00 h Cuéntamelo, cántamelo
La muerte me pela los dientes
- 21:00 h Conjunto típico queretano de la Mtra. Angelchys Sánchez. Huapango

Entrada libre. Patio Principal

MUSEO REGIONAL DE QUERÉTARO

• Corregidora Sur No. 3, Centro Histórico, Santiago de Querétaro, Qro.

www.conaculta.gob.mx

www.inah.gob.mx

www.mexicoescultura.com

El Altar a los Muertos

Una costumbre muy pintoresca se vive año con año en noviembre dentro de las casas y panteones de todo el país para celebrar el Día de Muertos. Desde la época prehispánica se veneraba a la Muerte con ofrendas, lo cual se convirtió en una sagrada tradición, donde los vivos honran a los muertos que vienen de visita. Actualmente, los altares reflejan el amor, el fervor, el trabajo, la dedicación y creatividad con la que los mexicanos rinden homenaje a quienes se adelantaron en el camino, lo que se ha convertido en un motivo más para convivir con la familia.

Diseño / Ilustración: Emmanuel Labastida
Editor: Rodrigo Millán / DDM

ANATOMÍA DE LA OFRENDA DE MUERTOS

- Sal**
Purifica para que el alma no se corrompa.
- Fotografía**
La imagen del fallecido al que se dedica la ofrenda.
- Cigarros**
En algunos lugares ofrecen cigarros o algunos de los vicios del difunto.
- Veladoras**
Ascensión de los espíritus, ilumina el camino de las almas a la ofrenda.
- Objetos personales**
Puede ser cualquier objeto que utilizaban en vida.
- Papel picado**
De distintos colores que simbolizan la unión entre la vida y la muerte.
- Calaveras**
Representan a los muertos de la familia.
- Agua**
Para calmar la sed y para el asno personal de las almas.
- Pan de muerto**
Para alimentar a las almas en su regreso.
- Flores de cempasúchil**
Para guiar el camino de las almas a la ofrenda.
- Comida**
Según la tradición, se utiliza la comida de más gusto en la vida del difunto.
- Bebidas**
Algunos altares contienen bebidas alcohólicas del gusto del difunto.
- 6 de cada 10**
Morelenses ponen ofrenda en estas fechas.

2 DE NOVIEMBRE
Día de Muertos

SU ORIGEN

Veneración a los muertos
Las culturas indígenas de los aztecas, mayas, purépechas, nahuas y totonacas celebraron durante más de 3 mil años rituales dedicados a sus ancestros.

CELEBRACIÓN

NOVIEMBRE 1
Día de todos los Santos
Ofrenda a las almas de los niños.

NOVIEMBRE 2
Día de los Muertos
Ofrenda a las almas de los adultos.

Día de los Muertos

1. para representar al muerto
2. si al fallecido le gustaba fumar
3. para alejar a los malos espíritus
4. para simbolizar la unión entre la vida y la muerte
5. para purificar el alma
6. para calmar la sed del muerto
7. para guiar el camino del alma
8. lo que le gustaba comer al muerto
9. para representar a los muertos
10. para iluminar el camino
11. para alimentar el alma del muerto.



La Abuelita



En una silla bordaba,
En una cama leía,
Era mi abuelita
Que su suerte no sabía.



La calaca muy astuta
Ya sus planes le tenía
Ese día de un infarto
Su alma se llevaría.



La Mamá



En casa de mi madre
Estamos de luto hoy
Pues la muerte sinvergüenza
ya sin mamá nos dejó.



Como extraño sus tamales,
empanadas y atolito.
Voy a tener que aprender
a cocinar yo solito.



Grille d'évaluation de la récitation du poème

Réalisée avec les élèves avant leur passage

Memorización

Fluidez y pronunciación

Interpretación